

# РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 19 март 2010 година

за хармонизирани условия за използване на радиочестотния спектър за мобилни съобщителни услуги на борда на плавателни съдове (MCV услуги) в Европейския съюз

(нотифицирано под номер C(2010) 1644)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/166/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 4, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

(1) Политиката i2010, представляваща стратегическата рамка за Европейско информационно общество <sup>(2)</sup>, насърчава отворена и конкурентна цифрова икономика в Европейския съюз и набляга на информационните и комуникационни технологии като движеща сила за приобщаване и повишаване на качеството на живота. Разработването на допълнителни средства за комуникация би могло да се отрази благотворно върху производителността на труда и растежа на пазара за мобилна телефония.

(2) Системите за морска връзка се използват на борда на товарни и пътнически кораби, плаващи както в териториални морета, така и в международни води в Европейския съюз, и често имат общоевропейски или трансграничен характер. Системите за мобилни съобщителни услуги на борда на плавателни съдове („MCV услуги“) имат за цел да допълнят съществуващите системи за мобилна връзка в зоните на териториалните морета на държавите-членки на Европейския съюз, определени в Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, които са извън покритието на наземните мобилни мрежи и са предмет на Решение

2009/766/ЕО на Комисията от 16 октомври 2009 г. относно хармонизирането на радиочестотните обхвати 900 MHz и 1 800 MHz за наземни системи за предоставяне на общоевропейски електронни съобщителни услуги в Общността <sup>(3)</sup>. Координираният подход към регулирането на тези MCV услуги следва да служи на целите на единния пазар и потенциално да подобри предлагането на GSM услуги в Европейския съюз.

(3) Хармонизирането на правилата за използване на радиочестотния спектър в Европейския съюз следва да улесни разгръщането и развитието на MCV услуги в Европейския съюз, като основната цел е да се избегне възникването на радиосмущения в работата на наземните мобилни мрежи и да се предотврати свързването към системи за MCV услуги, когато е възможна връзка чрез наземните мобилни мрежи.

(4) В съответствие с член 4, параграф 2 от Решение № 676/2002/ЕО Европейската комисия възложи мандат <sup>(4)</sup> на Европейската конференция по пощи и далекосъобщения (наричана по-нататък СЕРТ) да установи техническите и оперативни условия, необходими за да се избегнат радиосмущения в работата на съществуващи наземни мобилни мрежи в резултат на използването на борда на плавателни съдове на GSM системи в радиочестотните диапазони 900 MHz и 1 800 MHz в териториални морета на държави-членки, включително и в зоните на тези териториални морета, в които чрез такива мрежи се предлагат услуги, и да се гарантира, че наземни мобилни терминали не се свързват към такива системи, когато последните се използват в териториални води, и не се възпрепятства свързването на мобилни терминали с наземни мрежи. Настоящото решение е основано на техническите проучвания, проведени от СЕРТ в рамките на мандата от Европейската комисия, представени в доклад 28 на СЕРТ <sup>(5)</sup>.

<sup>(3)</sup> ОВ L 274, 20.10.2009 г., стр. 32.

<sup>(4)</sup> Мандат на СЕРТ за мобилни съобщителни услуги на борда на плавателни съдове, 8 юли 2008 г.

<sup>(5)</sup> Окончателен доклад на СЕРТ до Европейската комисия в отговор на предоставения от ЕК мандат относно мобилните съобщителни услуги на борда на плавателни съдове (MCV услуги), 1 юли 2009 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> COM(2005) 229 окончателен от 1 юни 2005 г.

- (5) Системата за предоставяне на MCV услуги, разгледана в доклада на СЕРТ, се състои от една или повече пикоклетъчни базови станции на борда на плавателния съд (БС на плавателния съд), осигуряващи достъп до същинска GSM мрежа посредством канал за връзка, например чрез спътник, при което се използват радиочестотни диапазони, различни от диапазоните 900 MHz и 1 800 MHz. При такива системи БС на плавателния съд извършва роуминг за мобилните терминали на пътниците или екипажа, като осигурява достъп до радиочестотните диапазони GSM-900 и/или GSM-1 800, когато плавателният съд е в международни води или в зони на териториални морета, където липсва покритие от наземни мобилни мрежи или то е недостатъчно.
- (6) Докладът на СЕРТ стига до заключението, че системи, предоставящи MCV услуги, не трябва да се използват на разстояние по-малко от две морски мили (ММ) от изходната линия на крайбрежна държава. В него се изброяват множество технически и оперативни условия за използването на такива системи в териториални морета на разстояние от две до дванадесет ММ от изходната линия.
- (7) Оборудването за MCV услугите, обхванато от настоящото решение, попада в приложното поле на Директива 1999/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 1999 г. относно радионавигационното оборудване и далекосъобщителното крайно оборудване и взаимното признаване на тяхното съответствие<sup>(1)</sup>. Ако е спазено изискването за съгласуваност със съответните хармонизирани стандарти за GSM-900 и/или GSM-1 800, посочени в споменатата директива, се предполага, че оборудването съответства на нейните предписания, т.е. може да бъде предлагано на пазара.
- (8) Макар че съществуват хармонизирани стандарти на Европейския институт за стандарти в далекосъобщенията, които установяват технически изисквания към оборудването за GSM, което се предлага на пазара, и такова оборудване може да се използва от системи за MCV услуги, е необходимо да се определят специални оперативни изисквания към системи за MCV услуги, действащи в териториални морета, за да се предотвратят взаимни смущения с наземни мрежи.
- (9) Затова приложението към настоящото решение съдържа всички технически и оперативни изисквания, изброени в доклада на СЕРТ. Очаква се тези изисквания, които са в рамките на променливите параметри на GSM стандартите, да гарантират паралелната работа на системи за MCV услуги и наземни GSM/UMTS мрежи в радиочестотните диапазони 900 MHz и 1 800 MHz, както и на системи за въздушна радионавигация с малък обseg на действие (RSBN системи), използващи диапазона 862-960 MHz. Тези изисквания включват методи за намаляване на смущения на базата на специфични оперативни параметри на GSM системата, но позволяват използването на други средства или методи за намаляване на смущения, ако те осигуряват равностойно равнище на защита.
- (10) С настоящото решение не се налагат задължения на държави-членки, които нямат териториални морета. Това не засяга темата за разрешителния режим за MCV услуги, която е извън обхвата на това решение, но може да наложи действия от страна на държавите-членки по отношение на плавателни съдове под техен флаг в съответствие със законодателството на ЕС.
- (11) Държавите-членки следва да положат усилия да предоставят възможно най-бързо и изцяло радиочестотните диапазони 900 MHz и 1 800 MHz за системи, предлагащи MCV услуги в техните териториални морета, без внасяне на радиосмущения и без защита, за да бъде избягната например дискриминацията на притежателите на права в тези диапазони. Ако обаче обстоятелства от национален характер не позволяват предоставянето на целите диапазони, държавите-членки могат да предоставят по-малка част от радиочестотния спектър, но не по-малко от 2 MHz за предаване и 2 MHz за приемане, тъй като тази ширина на лентата се приема за минималната необходима за осъществяване на MCV услуги.
- (12) За да се гарантира, че условията, определени с настоящото решение, продължават да са приложими и с оглед на бързите изменения в областта на радиочестотния спектър, националните администрации трябва, когато е възможно, да следят как се използва радиочестотният спектър от оборудването за MCV услуги, така че настоящото решение да бъде подложено на активно преразглеждане. При подобно преразглеждане следва да се вземе предвид технологичният напредък и да се провери дали първоначалните допускания, отнасящи се до работата на MCV услугите, все още са в сила.
- (13) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по радиочестотния спектър,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Целта на настоящото решение е да хармонизира техническите условия относно достъпността и ефикасното използване на диапазоните 900 MHz и 1 800 MHz за системите, предоставящи мобилни съобщителни услуги на борда на плавателни съдове в териториални морета на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 91, 7.4.1999 г., стр. 10.

## Член 2

По смисъла на настоящото решение:

1. „мобилни съобщителни услуги на борда на плавателни съдове (MCV услуги)“ са електронни съобщителни услуги, както е определено в член 2, буква в) от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>, предоставяни от предприятие с цел да се даде възможност на лица, намиращи се на борда на плавателен съд, да използват обществени съобщителни мрежи на базата на система GSM без да установяват пряка връзка с наземни мобилни мрежи;
2. „радиочестотен диапазон 900 MHz“ обединява честотната лента 880—915 MHz за предаване (терминалът е предавател, а базовата станция — приемник) и честотната лента 925—960 MHz за приемане (базовата станция е предавател, а терминалът — приемник);
3. „радиочестотен диапазон 1 800 MHz“ обединява честотната лента 1 710—1 785 MHz за предаване (терминалът е предавател, а базовата станция — приемник) и честотната лента 1 805—1 880 MHz за приемане (базовата станция е предавател, а терминалът — приемник);
4. „GSM система“ означава електронна съобщителна мрежа, която съответства на GSM стандартите, публикувани от Европейския институт за стандарти в далекосъобщенията, и по специално на EN 301 502 и EN 301 511;
5. „без внасяне на радиосмущения и без защита“ означава, че не се допуска причиняване на радиосмущения в работата на която и да е радиосъобщителна услуга и не могат да бъдат предявявани претенции за защита на тези услуги от радиосмущения, предизвикани от други радиосъобщителни услуги;
6. „териториално море“ се разбира в смисъла, определен в Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право;
7. „базова приемопредавателна станция на борда на плавателен съд (БС на плавателен съд)“ означава пикоклетка за мобилна

връзка, разположена на плавателен съд и поддържаща GSM услуги в радиочестотните диапазони 900 MHz и/или 1 800 MHz.

## Член 3

Не по-късно от дванадесет месеца след влизането в сила на настоящото решение държавите-членки следва да предоставят най-малко 2 MHz от радиочестотния спектър за предаване и съответно 2 MHz за приемане в радиочестотния диапазон 900 MHz и/или 1 800 MHz за системи, предоставящи MCV услуги без внасяне на радиосмущения и без защита в техните териториални морета, и да гарантират, че тези системи отговарят на условията, посочени в приложението към настоящото решение.

## Член 4

Държавите-членки наблюдават използването на радиочестотните диапазони 900 MHz и 1 800 MHz в своите териториални морета, по-специално с оглед на запазването на целесъобразността на всички условия, посочени в член 3 от настоящото решение, и по отношение на случаи на внасяне на радиосмущения.

## Член 5

Държавите-членки внасят в Европейската комисия доклад за своите констатации във връзка с наблюдението, посочено в член 4 от настоящото решение. Ако е необходимо, Европейската комисия преразглежда настоящото решение.

## Член 6

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 19 март 2010 година.

За Комисията

Neelie KROES

Заместник-председател

<sup>(1)</sup> ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Условия, на които трябва да отговаря система, предоставяща MCV услуги в териториални морета на държави-членки на Европейския съюз, за да не внася радиосмущения в работата на наземните мобилни мрежи**

Следните условия трябва да бъдат изпълнени:

1. предоставящата MCV услуги система не се използва на разстояние по-малко от две морски мили <sup>(1)</sup> от изходната линия съгласно Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право;
2. на разстояние от две до дванадесет морски мили от изходната линия БС на плавателен съд използва само вътрешни антени;
3. ограничения за мобилните терминали при използването им на борда на плавателни съдове и за БС на плавателни съдове:

Параметър	Описание
Предавателна мощност/плътност на мощността	Максимална изходна мощност на излъчване за мобилни терминали, използвани на борда на плавателния съд и под контрола на БС на плавателния съд в радиочестотния диапазон 900 MHz: 5 dBm
	Максимална изходна мощност на излъчване за мобилни терминали, използвани на борда на плавателния съд и под контрола на БС на плавателния съд в радиочестотния диапазон 1 800 MHz: 0 dBm
	Максимална плътност на мощността на базовата станция на плавателен съд, измерена във външни зони на плавателния съд при коефициент на усилване на антената при измерването 0 dBi: – 80 dBm/200 kHz
Достъп до канал и правила за заемането му	Използват се методи за намаляване на радиосмущенията, които осигуряват резултати, най-малко равностойни на следните показатели на базата на GSM стандартите: <ul style="list-style-type: none"> <li>— на разстояние между две и три морски мили от изходната линия чувствителността на приемника и прагът на разпадане на връзката (ACCMIN <sup>(1)</sup> и минимално RXLEV <sup>(2)</sup> ниво) на мобилните терминали, използвани на борда на плавателен съд, са равни на или надхвърлят – 70 dBm/200 kHz, а между три и дванадесет морски мили от изходната линия — равни на или надхвърлят – 75 dBm/200 kHz;</li> <li>— функцията предаване с прекъсване на излъчването <sup>(3)</sup> следва да бъде активирана в режим на предаване на MCV системата;</li> <li>— зададена е минималната стойност на параметъра за компенсиране на закъснението (timing advance) <sup>(4)</sup> на БС на плавателния съд.</li> </ul>

<sup>(1)</sup> ACCMIN (RX\_LEV\_ACCESS\_MIN); съгласно описанието в GSM стандарт ETSI TS 144 018.

<sup>(2)</sup> RXLEV (RXLEV-FULL-SERVING-CELL); съгласно описанието в GSM стандарт ETSI TS 148 008.

<sup>(3)</sup> Предаване с прекъсване на излъчването (discontinuous transmission) или DTX; съгласно описанието в GSM стандарт ETSI TS 148 008.

<sup>(4)</sup> Компенсиране на закъснението (timing advance); съгласно описанието в GSM стандарт ETSI TS 144 018.

<sup>(1)</sup> Една морска миля е равна на 1 852 метра.